

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE DRUMMOND  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-GUILLAUME**

**SÉANCE ORDINAIRE DU 5 SEPTEMBRE 2017**

Séance ordinaire du conseil de la municipalité de Saint-Guillaume tenue conformément aux dispositions du Code municipal de cette province et à ses amendements. Séance tenue le **mardi 5 septembre 2017 à 19 h 30**.

Monsieur le maire Jean-Pierre Vallée préside cette séance et les conseillers suivants sont présents :

Siège n° 1 : Mme Francine Julien	Siège n° 4 : M. Claude Lapolice
Siège n° 2 :	Siège n° 5 :
Siège n° 3 : Mme Dominique Laforce	Siège n° 6 : M. Luc Chapdelaine

Est également présente :

Mme Martine Bernier, Directrice générale/Secrétaire-trésorière.

Les conseillers M. Jocelyn Chamberland et M. Martin Forcier sont absents.

**1. OUVERTURE DE LA SEANCE**

Le maire M. Jean-Pierre Vallée constate le quorum à 19 h 30 et déclare la séance ouverte.

282-09-2017

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**SUR PROPOSITION** de Mme Francine Julien, appuyée par Mme Dominique Laforce, il est unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

Le varia demeure ouvert.



**ORDRE DU JOUR**  
**Séance du 5 septembre 2017**

- 1 Ouverture de la séance
- 2 Adoption de l'ordre du jour
- 3 Adoption du procès-verbal – Séance ordinaire du 7 août 2017

**Conseil**

**Administration**

- 4 Adoption des comptes à payer – Août 2017

**Sécurité incendie**

- 5 Protocole d'intervention en sauvetage d'urgence en milieu isolé

**Premiers Répondants**

**Voirie**

- 6 Projet rue des Sorel – Appel d'offres – Laboratoire
- 7 Projet rue des Sorel – Offre de services – Surveillance des travaux
- 8 Sogetel – Coûts estimés – Projet rue des Sorel
- 9 Cogeco – Coûts estimés – Projet rue des Sorel
- 10 Hydro-Qc – Autorisation de paiement – Projet rue des Sorel

Procès-verbal du Conseil de la  
Municipalité de Saint-Guillaume

**Hygiène du milieu**

- 11 Constat d'infraction Mat: 6182 39 2817
- 12 Plainte Mat: 6386 38 6072 – Rejet d'eaux usées
- 13 SPAD – Renouveau – Entente 2018 – 2020
- 14 Réseau RARC – Travaux pour changement d'une valve
- 15 Demande de branchement au réseau d'aqueduc municipal
- 16 Dénonciation de l'entente – Opérateur en eau potable

**Urbanisme et zonage et développement**

- 17 PIIA – Offre de services
- 18 Dossier ancienne rue St-Épiphanie

**Loisirs et culture**

- 19 Maskatel – Demande d'intervention – Travaux de fibre optique en milieu rural
- 20 CRSG – Projet installation d'un œil magique à la salle Jaune
- 21 Projet Parc de la Forêt Drummond – Droit de retrait
- 22 Location salle municipale

**Général**

**Varia :**

23

**Correspondance**

24

**Période à l'assistance**

25

**Levée de l'assemblée**

26

**ADOPTÉE**

**283-09-2017**

**3. ADOPTION DU PROCES-VERBAL – SEANCE ORDINAIRE DU 7 AOÛT 2017**

**SUR PROPOSITION** de M. Claude Lapolice, appuyée par M. Luc Chapdelaine, il est unanimement résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 août 2017 tel que présenté et rédigé.

**ADOPTÉE**

**284-09-2017**

**ADMINISTRATION**

**4. ADOPTION DES COMPTES A PAYER – AOÛT 2017**

Total des salaires : .....	27 875.27 \$
Total capital et intérêt : .....	0.00 \$
Total incompressible : .....	51 545.64 \$
Total à payer : .....	70 298.87 \$
Grand total des déboursés : .....	149 719.78 \$

**SUR PROPOSITION** de M. Luc Chapdelaine, appuyée par Mme Dominique Laforce, il est unanimement résolu d'approuver le paiement des comptes tels que présentés.

**ADOPTÉE**

- 285-09-2017**      **SECURITE INCENDIE**  
**5. PROTOCOLE D'INTERVENTION EN SAUVETAGE D'URGENCE EN MILIEU ISOLE**  
**CONSIDERANT QUE** la MRC de Drummond a adopté un protocole d'intervention en sauvetage d'urgence en milieu isolé par la résolution MRC11784/08/17 lors de sa séance du 16 août 2017;
- CONSIDERANT QUE** ce protocole a été recommandé par le Comité de sécurité incendie faisant suite à une consultation des différents intervenants en la matière;
- CONSIDERANT QUE** ce protocole fait suite aux demandes du ministère de la Sécurité publique;
- CONSIDERANT QUE** pour assurer l'efficacité de ce protocole, il importe que toute et chacune des municipalités composant le territoire de la MRC de Drummond s'engagent à respecter ce protocole et à collaborer avec le coordonnateur en incendie de la MRC de Drummond à la mise en place d'ententes intermunicipales pour la desserte en services d'intervention d'urgence;
- CONSIDERANT** le protocole soumis;
- SUR PROPOSITION** de M. Luc Chapdelaine, appuyée par Mme Dominique Laforce, il est unanimement résolu que la municipalité de Saint-Guillaume :
- S'engage à respecter le protocole d'intervention en sauvetage d'urgence en milieu isolé adopté par la MRC de Drummond sur son territoire;
  - S'engage à collaborer avec le coordonnateur en incendie de la MRC de Drummond à la mise en place d'ententes intermunicipales pour la desserte en services d'intervention d'urgence.
- ADOPTÉE**
- 286-09-2017**      **VOIRIE**  
**6. PROJET RUE DES SOREL – APPEL D'OFFRE – LABORATOIRE**  
**CONSIDERANT** l'appel d'offres de services produit par la firme EXP pour le contrôle des matériaux « laboratoire » dans le projet de réfection de la rue des Sorel, dossier DRU-00233467 (SGUM);
- CONSIDERANT QUE** trois firmes de la région sont recommandées pour la réalisation de ces travaux de « laboratoire »;
- SUR PROPOSITION** de M. Luc Chapdelaine, appuyée par Mme Francine Julien, il est unanimement résolu de lancer un appel d'offres de service pour les services de contrôle des matériaux, « Laboratoires » dans le projet de réfection de la rue des Sorel, comme recommandé par la firme EXP.
- ADOPTÉE**
- 287-09-2017**      **7. PROJET RUE DES SOREL – OFFRE DE SERVICES – SURVEILLANCE DES TRAVAUX**  
**CONSIDERANT QUE** de la surveillance de chantier doit être effectuée durant le projet de réfection de la rue des Sorel;
- CONSIDERANT** l'offre de services de la firme EXP au montant de 21 450 \$ plus les taxes applicables, comme décrit à leur offre de services professionnels N<sup>o</sup> : SGUM-00233467;
- CONSIDERANT QUE** pour tout contrat dont la valeur est inférieure à 25 000 \$, l'adjudication peut se faire de gré à gré;
- SUR PROPOSITION** de M. Claude Lapolice, appuyée par Mme Francine Julien, il est unanimement résolu de retenir les services de la firme EXP, comme décrit à leur

offre de services professionnels N° : SGUM-00233467, au montant de 21 450 \$ plus les taxes applicables pour les travaux de surveillance de chantier.

**ADOPTÉE**

**288-09-2017**

**8. SOGETEL – COÛTS ESTIMÉS – PROJET RUE DES SOREL**

**CONSIDÉRANT** l'estimé des coûts des travaux de la firme Sogetel au montant de 1 800.00 \$ plus les taxes applicables en regard des travaux de réfection de la rue des Sorel;

**SUR PROPOSITION** de M. Luc Chapdelaine, appuyée par Mme Francine Julien, il est unanimement résolu d'autoriser les travaux de la firme Sogetel en regard du projet de réfection de la rue des Sorel, au montant de 1 800.00 \$ plus les taxes applicables, tel que décrit au courriel de M. Claude Vadnais de la firme Sogetel et daté du 23 août 2017.

**ADOPTÉE**

**289-09-2017**

**9. COGECO – COÛTS ESTIMÉS – PROJET RUE DES SOREL**

**CONSIDÉRANT** l'estimé des coûts des travaux de la firme Cogeco au montant de 4 000.00 \$ plus les taxes applicables en regard des travaux de réfection de la rue des Sorel;

**SUR PROPOSITION** de Mme Dominique Laforce, appuyée par M. Luc Chapdelaine, il est unanimement résolu d'autoriser les travaux de la firme Cogeco en regard du projet de réfection de la rue des Sorel, au montant de 4 000.00 \$ plus les taxes applicables, tel que décrit au courriel de M. Alexandre Leclair de la firme Cogeco et daté du 29 août 2017.

**ADOPTÉE**

**290-09-2017**

**10. HYDRO-QC – AUTORISATION DE PAIEMENT – PROJET RUE DES SOREL**

**CONSIDÉRANT** la résolution N° : 259-08-2017;

**SUR PROPOSITION** de M. Claude Lapolice, appuyée par Mme Francine Julien, il est unanimement résolu d'autoriser le paiement de la facture N° : 706766 d'Hydro-Québec au montant de 19 924.21 plus les taxes applicables.

**ADOPTÉE**

**291-09-2017**

**HYGIENE DU MILIEU**

**11. CONSTAT D'INFRACTION MAT : 6182 39 2817**

**SUR PROPOSITION** de M. Luc Chapdelaine, appuyée par Mme Francine Julien, il est unanimement résolu que le matricule N° : 6182 39 2817 procède et complète les travaux nécessaires afin de rendre ses installations septiques et sanitaires fonctionnelles et conformes à toutes réglementations, municipales, provinciales et autres s'il y a lieu, et ce, au plus tard le 31 décembre 2017. À défaut de quoi ce dossier sera confié et acheminé au MDDELCC (*Ministère du Développement durable et de la Lutte contre les changements climatiques*).

**ADOPTÉE**

**292-09-2017**

**12. PLAINTÉ MAT : 6386 38 6072 – REJET D'EAUX USEES**

**CONSIDÉRANT** une plainte et une demande d'accès à l'information reçues de la propriété matricule N° : 6386 38 6072;

**CONSIDÉRANT** les discussions des membres présents du conseil;

**SUR PROPOSITION** de M. Claude Lapolice, appuyée par Mme Francine Julien, il est unanimement résolu que la municipalité prenne les moyens nécessaires pour corriger la situation en cours et qu'un étroit suivi soit fait dans ce dossier.

**ADOPTÉE**

**293-09-2017**      **13. SPAD – RENOUELEMENT – ENTENTE 2018-2020**

**CONSIDERANT** la résolution n° : 172-05-2014;

**CONSIDERANT QUE** le coût d'adhésion est de 2.35 \$ par habitant de la municipalité;

**SUR PROPOSITION** de Mme Dominique Laforce, appuyée par M. Luc Chapdelaine, il est unanimement résolu d'adhérer à l'offre de service pour fourrière animale de la SPAD (*Société Protectrice des Animaux de Drummond*) pour les années 2018, 2019 et 2020.

Il est aussi résolu que l'entente signée soit publiée dans l'Info Saint-Guillaume afin que les citoyens soient informés des services qui leur sont offerts.

**ADOPTÉE**

**294-09-2017**      **14. RESEAU RARC – TRAVAUX POUR CHANGEMENT D'UNE VALVE**

**SUR PROPOSITION** de M. Luc Chapdelaine, appuyée par Mme Francine Julien, il est unanimement résolu d'autoriser une dépense approximative de 3 000 \$, pièces et main-d'œuvre, plus les taxes applicables pour le remplacement d'une valve au réseau d'aqueduc de la RARC (*Régie d'aqueduc Richelieu centre*).

**ADOPTÉE**

**295-09-2017**      **15. DEMANDE DE BRANCHEMENT AU RESEAU D'AQUEDUC MUNICIPAL**

**CONSIDERANT** une demande écrite reçue le 30 août 2017 de M. Rock Léonard afin de raccorder, au réseau d'aqueduc municipal, sa propriété sise au 231, 6<sup>e</sup> rang à Saint-Guillaume;

**CONSIDERANT QUE** le conseil désire que M. Léonard puisse produire un document démontrant l'intérêt des propriétés avoisinantes à aussi se raccorder au réseau municipal;

**SUR PROPOSITION** de M. Claude Lapolice appuyée par M. Luc Chapdelaine, il est unanimement résolu de demander à M. Rock Léonard de produire un document démontrant l'intérêt des propriétés avoisinantes à aussi se raccorder au réseau municipal afin de poursuivre l'étude de cette demande.

**ADOPTÉE**

**296-09-2017**      **16. DENONCIATION DE L'ENTENTE – OPERATEUR EN EAU**

**CONSIDERANT** tous les travaux et tâches municipales requises de l'aide-inspecteur et opérateur en eau potable de la municipalité;

**CONSIDERANT QUE** l'aide-inspecteur et opérateur en eau potable de la municipalité souhaite être relevé de ses fonctions devant être exercées par un opérateur en eau potable certifié et qualifié OTUFD (*traitement d'eau souterraine avec filtration et réseau de distribution*), en regard de « *L'entente de fourniture de services à l'égard des services d'un opérateur en eau potable* » conclue avec les municipalités de Saint-Pie-de-Guire et Saint-Gérard-Majella;

**CONSIDERANT QUE** l'entente avec les municipalités de Saint-Pie-de-Guire et Saint-Gérard-Majella pour les services d'un opérateur certifié OTUFD vient à échéance le 31 décembre 2017;

**CONSIDERANT QUE** si la municipalité ne dénonce pas l'entente elle sera renouvelée automatiquement;

**SUR PROPOSITION** de Mme Francine Julien, appuyée par M. Claude Lapolice, il est unanimement résolu de dénoncer « *L'entente de fourniture de services à l'égard des services d'un opérateur en eau potable* » avec les municipalités de Saint-Pie-de-Guire et Saint-Gérard-Majella. Que ladite entente se termine et ne soit pas renouvelée au 31 décembre 2017.

**ADOPTÉE**

**URBANISME ET ZONAGE ET DÉVELOPPEMENT**

**297-09-2017**

**17. PIIA – OFFRE DE SERVICES**

**CONSIDERANT** la refonte des règlements d'urbanisme et zonage en cours;

**CONSIDERANT** l'offre de services professionnelle de la firme Métivier Urbanistes conseils pour l'ajout du PIIA (*plan d'implantation et d'intégration architectural*) aux règlements et donc à la refonte des règlements d'urbanisme et zonage;

**SUR PROPOSITION** de M. Luc Chapdelaine, appuyée par Mme Francine Julien, il est unanimement résolu d'accepter l'offre de services professionnelle de la firme Métivier Urbanistes conseils au coût de 1 500 \$ plus les taxes applicables pour l'ajout du PIIA à la refonte des règlements d'urbanisme et zonage.

**ADOPTÉE**

- **M. Jean-Pierre Vallée maire, se retire de la table des délibérations à 19 h 57 dénonçant son lien de parenté avec M. Benoit Lalancette, en rapport au point suivant, rue St-Épiphane.**

**298-09-2017**

**18. DOSSIER ANCIENNE RUE ST-ÉPIPHANE**

**CONSIDERANT** la résolution N<sup>o</sup> : 192-93;

**CONSIDERANT** la résolution N<sup>o</sup> : 204-93;

**CONSIDERANT** le règlement N<sup>o</sup> : 261-93;

**CONSIDERANT QUE** la refonte cadastrale du Québec identifie cette partie de terrain comme étant propriété de la municipalité sous le numéro de lot 5 251 404;

**CONSIDERANT** les discussions des membres présents du conseil avec Messieurs Bernard Fafard et Benoît Lalancette, présents à la présente séance ordinaire du conseil;

**SUR PROPOSITION** de M. Luc Chapdelaine, appuyée par Mme Dominique Laforce, il est unanimement résolu que le conseil maintienne le statut du lot 5 251 404, comme stipulé au règlement N<sup>o</sup> : 261-93 décrétant la fermeture de la rue Saint-Épiphane.

**ADOPTÉE**

- **M. Jean-Pierre Vallée maire, rejoint la table des délibérations à 20 h 14.**

LOISIRS ET CULTURE

299-09-2017 **19. MASKATEL – DEMANDE D'INTERVENTION – TRAVAUX DE FIBRE OPTIQUE EN MILIEU RURAL**

**SUR PROPOSITION** de M. Luc Chapdelaine, appuyée par Mme Dominique Laforce, il est unanimement résolu d'autoriser M. Jean-Pierre Vallée maire ainsi que Mme Martine Bernier directrice générale à signer pour et au nom de la municipalité les demandes d'interventions suivantes, de la firme Maskatel.

- MSK RE1706 Saint-Guillaume PHASE 2
- Re1706

**ADOPTÉE**

300-09-2017 **20. CRSG – PROJET INSTALLATION D'UN ŒIL MAGIQUE A LA SALLE JAUNE**

**CONSIDÉRANT** la présentation d'un « projets spéciaux » par le CRSG (*Centre récréatif Saint-Guillaume*) pour un projet « *œil magique salle jaune* »;

**SUR PROPOSITION** de M. Claude Lapolice, appuyée par Mme Francine Julien, il est unanimement résolu **de refuser** le projet « *Œil magique salle jaune* ». Que le CRSG affecte le coût de ce projet à même son budget annuel et ses propres fonds.

**ADOPTÉE**

301-09-2017 **21. PROJET PARC DE LA FORET DRUMMOND – DROIT DE RETRAIT**

**CONSIDÉRANT QUE** dans le respect des compétences que lui attribuent les articles 112 et suivants de la *Loi sur les compétences municipales*, la MRC entend adopter un règlement créant le Parc régional de la Forêt Drummond et en déterminant l'assiette;

**CONSIDÉRANT QUE** dans le cadre de la réalisation de ce projet, la MRC entend notamment acquérir d'Hydro-Québec 118 lots d'une superficie de 1982.448 hectares, situés dans les municipalités de Saint-Majorique-de-Grantham et de Saint-Bonaventure, de même que sur le territoire de la ville de Drummondville;

**CONSIDÉRANT QUE** conformément à l'article 188 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, une municipalité peut se retirer des délibérations portant sur l'exercice de certaines fonctions de la MRC en exerçant son droit de retrait;

**CONSIDÉRANT QUE** pour exercer son droit de retrait, la municipalité doit adopter une résolution à cette fin, dont copie certifiée conforme doit être reçue par la MRC dans les délais déterminés par le règlement;

**SUR PROPOSITION** de Mme Dominique Laforce, appuyée par M. Luc Chapdelaine, il est unanimement résolu que la municipalité de Saint-Guillaume **n'exerce pas** son droit de retrait à l'égard de la création du Parc régional de la Forêt Drummond et de l'acquisition de terrains par la MRC de Drummond et que copie certifiée conforme de la présente résolution soit transmise à la MRC de Drummond.

**ADOPTÉE**

302-09-2017 **22. LOCATION SALLE MUNICIPALE**

**CONSIDÉRANT QUE** le CRSG (*Centre récréatif Saint-Guillaume*) ainsi que les Filles d'Isabelle désirent bénéficier gratuitement de la salle municipale aux dates ici-bas afin d'y tenir des répétitions ainsi que la représentation d'une pièce de théâtre;

- 22, 29 octobre et 5 novembre : pratiques;
- 8 novembre : montage des décors;
- 9 novembre : générale;
- 11 novembre : présentation

**CONSIDÉRANT QUE** le CRSG et les Filles d'isabelle doivent se conformer au règlement numéro 58-2001 « *règlement relatif à la location de la salle municipale* »;

Procès-verbal du Conseil de la  
Municipalité de Saint-Guillaume

**CONSIDERANT QUE** si des breuvages ou repas sont consommés sur place, l'article 5 du règlement N°: 58-2001 doit être appliqué, en particulier pour la date du 11 novembre 2017;

**SUR PROPOSITION** de Mme Francine Julien, appuyée par M. Luc Chapdelaine, il est unanimement résolu d'autoriser l'utilisation gratuite de la salle municipale aux dates suivantes.

- 22, 29 octobre et 5 novembre : pratiques;
- 8 novembre : montage des décors;
- 9 novembre : générale;
- 11 novembre : présentation

Qu'un montant de 50 \$ soit facturé conformément à l'article 5 du règlement N°: 58-2001 si des breuvages ou repas sont consommés sur place, en particulier pour la date du 11 novembre 2017;

Il est aussi résolu que le conseil municipal se réserve le droit d'utiliser la salle municipale, aux dates ci-haut mentionnées, si nécessaire.

**ADOPTÉE**

**GENERAL**

**23. VARIA**

**24. CORRESPONDANCE**

Un tableau des correspondances reçues durant le mois d'août est remis aux membres du conseil.

**25. PERIODE A L'ASSISTANCE**

Une période à l'assistance s'est tenue conformément à l'ordre du jour.

**303-09-2017**

**26. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Tous les points à l'ordre du jour ayant été étudiés, il est proposé par Mme Francine Julien, de lever la séance à 20 heures, 38 minutes.

\_\_\_\_\_  
M. Jean-Pierre Vallée  
Maire

\_\_\_\_\_  
Martine Bernier d.m.a  
Directrice générale/  
Secrétaire-trésorière

Je, Jean-Pierre Vallée, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

Signé le 2 octobre 2017